



# ERHEBUNG DER WEITERBILDUNGS- VERANSTALTUNGEN - 2020

## ANLEITUNGEN ZUM AUSFÜLLEN DES ONLINE-FRAGEBOGENS

1. Klicken Sie auf den Link des Fragebogens und es erscheint untenstehendes Bild.

2. Geben Sie User Name und Passwort ein, die Ihnen mit dem Informationsschreiben des Astat mitgeteilt wurden.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesinstitut für Statistik (ASTAT)

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Direzione generale della Provincia  
Istituto provinciale di statistica (ASTAT)

Pos. Nr. 10044

Avv: Maria Plank, 10.03.2021

Betreff: Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen 2020

Oggetto: Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente - 2020

Ihr Passwort lautet: w040000400

La Sua password è: w040000400

User Name eingeben

Passwort eingeben

### 3. Klicken Sie auf „+ Neu“, um mit dem Ausfüllen des Fragebogens zu beginnen.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://astatforms.prov.bz.it/orbeon/fr/astat/weiterbildungv2/summary>. The page title is 'Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen'. There is a search bar with the text 'Formular suchen'. Below the search bar is a table with columns: 'Erstellt', 'Änderungsdatum', 'Jahr', 'Beschreibung', and 'Daten abgeschickt.'. A yellow message box says 'Es wurde kein Formular gefunden.'. At the bottom right, there are buttons for 'Ansehen', 'PDF', 'Löschen', and '+ Neu'. A blue callout box points to the '+ Neu' button with the text 'Klicken Sie auf „+ Neu“'. Another blue callout box points to the 'Deutsch' language dropdown menu with the text 'Wählen Sie die gewünschte Sprache'.

### 4. Nun ist es möglich, die Daten in den Fragebogen einzugeben.

The screenshot shows the 'Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen' form. The 'Jahr' field contains '2020' and has a blue callout box pointing to it with the text 'Das Bezugsjahr ist bereits vorgegeben: 2020'. Below the 'Jahr' field is the text 'Kann nicht größer als das Vorjahr sein'. The 'Veranstalter' section is expanded to show 'Adressdaten' with fields for 'Beschreibung', 'Gemeinde', 'Strasse', 'E-Mail Adresse', 'Webseite', 'Vorwahl Telefon', and 'Telefon'. A blue callout box points to the 'Nein' radio button under the question '\* Sind die Adressdaten richtig?' with the text 'Überprüfen Sie die Daten und, falls sie nicht richtig sind, klicken Sie auf „Nein“ und korrigieren sie'. The '0. Kurse' section is expanded to show the question 'Hat Ihre Einrichtung im Jahr 2020 Kurse organisiert/abgehalten?' with radio buttons for 'Ja' and 'Nein'. A blue callout box points to the 'Nein' radio button with the text 'Klicken Sie auf „Nein“, wenn im Jahr 2020 keine Kurse organisiert/abgehalten wurden. Der Fragebogen endet hier, und es wird auf die Taste „AN ASTAT“ geklickt.'

1. Art der Einrichtung (vorwiegende Tätigkeit)

- \*
  - Bildungseinrichtungen
  - Bildungshäuser
  - Bildungsausschüsse
  - Öffentliche Einrichtungen
  - Sonstige Träger (Verbände, Vereine, Stiftungen, Einzelpersonen)

Wählen Sie bitte die Art der Einrichtung

5. Geben Sie die Daten nach Themenbereich des Kurses ein.

2. Kurse, Unterrichtsstunden und Teilnehmer/innen nach Themenbereichen

Kurse

\* Hauptthema der Kurse

Bitte auswählen:

- Bitte auswählen:
- Land- und Forstwirtschaft
- Industrie, Handwerk und Bauwesen
- Dienstleistungen (Handel, Verwaltung, Gastgewerbe...)
- Küche und Hauswirtschaft
- Zweiter Bildungsweg (inklusive universitäre Kurse)
- Sprachen: Italienisch, Deutsch, Lateinisch, Fremdsprachen
- Sprachen: andere Sprachen
- Hobby, Freizeit, Muße
- Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden
- Kultur und Persönlichkeitsbildung
- Informatik und neue Technologien
- Soziale und gesellschaftspolitische Bildung
- Arbeitsicherheit und Umweltschutz

Wählen Sie das Hauptthema des Kurses, auf den sich die Daten beziehen

2. Kurse, Unterrichtsstunden und Teilnehmer/innen nach Themenbereichen

Kurse

\* Hauptthema der Kurse

Bitte auswählen:

Nachdem Sie das Thema gewählt haben, geben Sie alle weiteren erforderlichen Daten ein

\* Durchgeführte Veranstaltungen    \* davon Präsenzkurse    \* davon Online-Kurse    \* davon Blended Learning    \* davon Weiterbildung    \* davon Weiterbildung

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Mischformen von Präsenz- und Online-Unterricht

\* Insgesamt Unterrichtsstunden    \* davon Präsenzstunden    \* davon Online-Stunden

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

\* Insgesamt Teilnehmer    \* davon Teilnehmer in Präsenz    \* davon Teilnehmer Online    \* davon Teilnehmer Blended Learning    \* davon Männer    \* davon Frauen

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

TEILNEHMER NACH ALTERSKLASSEN

bis 18    19-29    30-39    40-49    50-59    60 und mehr

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

davon online bis 18    davon online 19-29    davon online 30-39    davon online 40-49    davon online 50-59    davon online 60 und mehr

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

[weitere hinzufügen](#)

Klicken Sie auf „weitere hinzufügen“, um ein weiteres Thema zu wählen, um entsprechenden Daten einzugeben

3. ACHTUNG: NUR FÜR PRÄSENZKURSE UND BLENDED LEARNING - Kurse, Teilnehmer/innen und Unterrichtsstunden nach Gemeinde

* Gemeinde	* Durchgeführte Veranstaltungen	* davon Präsenzkurse	* davon Blended Learning
BOZEN	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<small>Mischformen von Präsenz- und Online-Unterricht</small>			
* Insgesamt Präsenzstunden	* Insgesamt Teilnehmer	davon Männer	davon Frauen
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[weitere hinzufügen](#)

Wählen Sie die Gemeinde, in der die Kurse abgehalten worden sind, um die erforderlichen Daten einzugeben

3. ACHTUNG: NUR FÜR PRÄSENZKURSE UND BLENDED LEARNING - Kurse, Teilnehmer/innen und Unterrichtsstunden nach Gemeinde

* Gemeinde	* Durchgeführte Veranstaltungen	* davon Präsenzkurse	* davon Blended Learning
BOZEN	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<small>Mischformen von Präsenz- und Online-Unterricht</small>			
* Insgesamt Präsenzstunden	* Insgesamt Teilnehmer	davon Männer	davon Frauen
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[weitere hinzufügen](#)

Klicken Sie auf „weitere hinzufügen“, um eine weitere Gemeinde und die entsprechenden Daten einzugeben

**6. Überprüfen Sie die eingegebenen Daten und verschicken Sie die endgültigen Daten.**

Sobald Sie die Daten nach Hauptthema des Kurses und Gemeinde eingegeben haben, klicken Sie auf „Validieren“.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Validieren Sie die eingegebenen Daten

Wenn die Daten richtig sind und keine Fehler- bzw. Warnungsmeldung aufscheint, klicken Sie auf „AN ASTAT“

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Übersicht   zwischenspeichern   Validieren   -> AN ASTAT

Verschicken Sie die Daten an das Astat

Wenn hingegen Fehler- bzw. Warnungsmeldungen aufscheinen, müssen die nicht richtigen Daten überprüft und die Fehler korrigiert werden, bevor die Daten endgültig an das Astat verschickt werden können.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Ihr Formular enthält die folgenden Hinweise

1. für berufliche Weiterbildung: Warning: Wert nicht eingegeben

2. für persönliche Weiterbildung: Warning: Wert nicht eingegeben

3. - davon Frauen Fehler: Summe Männer + Frauen stimmt nicht mit der Anzahl der Teilnehmer überein

Übersicht   zwischenspeichern   Validieren   -> AN ASTAT

Korrigieren Sie die eingegebenen Daten, indem Sie auf das rot bzw. blau markierte Feld klicken

Sobald Sie die Daten an das Astat verschickt haben, können Sie eine Kopie des ausgefüllten Fragebogens (pdf Format) herunterladen bzw. ausdrucken.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Dokument erfolgreich gespeichert!

Übersicht

Klicken Sie auf „Übersicht“, um auf das Hauptmenü zurückzukehren

Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen Deutsch ▾

Formular suchen

	Erstellt	Änderungsdatum	Jahr	Beschreibung	Daten abgeschickt:
<input checked="" type="checkbox"/>	10:43 am	12:35 pm	2020	test_user_wb	true
<input type="checkbox"/> Entwurf	10 März	10 März	2020	test_user_wb	false

1 bis 2 von 2

Ansehen PDF Löschen + Neu

Markieren Sie die Weiterbildungsorganisation, indem Sie das entsprechende Kästchen ankreuzen

Klicken Sie auf PDF, um eine Kopie des ausgefüllten Fragebogens herunterzuladen

**WICHTIG: Das Ausfüllen des Fragebogens kann jederzeit unterbrochen werden und zu einem späteren Zeitpunkt fortgeführt werden. Die vorläufigen Daten müssen deshalb zwischenspeichert werden.**

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Übersicht zwischenspeichern Validieren -> AN ASTAT

Klicken Sie auf „Übersicht“, um auf das Hauptmenü zurückzukehren

Klicken Sie auf „zwischenspeichern“, um die vorläufigen Daten zwischenspeichern